

|| śrī-śrī-rādhā-dāmodarau jayataḥ ||

Janma-divasa-pañcakam — Five verses for a birthday.

Composed by : Hari Pārṣada Dāsa.

|| **Meter :** *Toṭakam* ||

*sudinam sudinam tava janma-dinam
yad upasthitam adya su-cārutamam
ayi vaiṣṇava nas tad atīva hari-
praṇayarddhi-nidānam idam bhavatu (1)*

SYNONYMS

sudinam — beautiful day ; *sudinam* — auspicious day ; *tava* — your ; *janma-dinam* — appearance day ; *yad* — which ; *upasthitam* — has arrived ; *adya* — today ; *su-cārutamam* — most pleasing ; *ayi* — O dear ; *vaiṣṇava* — Vaiṣṇava ; *naḥ* — for all of us ; *tad* — that ; *atīva* — great ; *hari-praṇaya-rddhi-nidānam* — cause of increased love of Hari ; *idam* — this ; *bhavatu* — may be.

TRANSLATION

O Dear Vaiṣṇava! This beautiful, auspicious, most charming day of your appearance is here with us today. May this day become the great cause of increased love of Hari for all of us.

Note: When singing for a *vaiṣṇavī*, the third line should read “*ayi vaiṣṇavi*” instead of “*ayi vaiṣṇava*”. The translation should say “O Dear Vaiṣṇavī!” instead of “O Dear Vaiṣṇava!”. Everything else remains the same.

-- O --

*guru-vaiṣṇava-vipra-kuleṣṭa-surāḥ
pītaras ca carācara-jīva-gaṇāḥ
muditāḥ sakalās ca bhavantu sadā
śubha-janma-dinam saphalam bhavatu (2)*

SYNONYMS

guru-vaiṣṇava-vipra-kula-iṣṭa-surāḥ — Śrī Guru, the *vaiṣṇavas*, the *brāhmaṇas* and the tutelary deities of the family lineage ; *pītaras* — the forefathers ; *ca* — and ; *carācara-*

jīva-gaṇāḥ — the moving and non-moving living entities ; *muditāḥ* — joyous ; *sakalāḥ* — all of them ; *ca* — and ; *bhavantu* — may become ; *sadā* — always ; *śubha-janma-dinam* — auspicious birthday ; *saphalam* — successful ; *bhavatu* — may be.

TRANSLATION

May Śrī Guru, the *vaiṣṇavas*, the *brāhmaṇas*, the *kula-devatās* i.e. the tutelary deities of the family lineage, the *pitṛs* i.e. the forefathers as well as all moving and non-moving living entities become ever joyous. May this auspicious birthday be fully successful.

-- 0 --

***bali-rāma-vibhīṣaṇa-sātyavata-
hanumat-kṛpa-vipra-mṛkaṇḍu-sutāḥ
dadatu svaka-jīvita-kāla-lavam
śubha-janma-dinam saphalam bhavatu (3)***

SYNONYMS

bali-rāma-vibhīṣaṇa-sātyavata-hanumat-kṛpa-vipra-mṛkaṇḍu-sutāḥ — Bali Mahārāja, Paraśurāma, Vibhīṣaṇa, the son of Satyavatī named Vyāsa, Hanumān, the *brāhmaṇa* named Kṛpācārya and the son of Mṛkaṇḍu named Mārkaṇḍeya ; *dadatu* — may bestow ; *svaka-jīvita-kāla-lavam* — a small fraction of their own longevity ; *śubha-janma-dinam* — auspicious birthday ; *saphalam* — successful ; *bhavatu* — may be.

TRANSLATION

May Śrī Bali Mahārāja, Śrī Paraśurāma, Śrī Vibhīṣaṇa, Śrī Vyāsadeva, Śrī Hanumān, the *brāhmaṇa* named Śrī Kṛpācārya and Śrī Mārkaṇḍeya bestow a small fraction of their own longevity. May this auspicious birthday be fully successful.

Note: In Vedic literature, there are seven main personalities who are known as *cirañjīvī* — extremely long lived. These seven are — Bali Mahārāja, Paraśurāma, Vibhīṣaṇa, Vyāsadeva, Hanumān, Kṛpācārya and Aśvatthāmā. This verse expresses a mood of praying for a long duration of life to various *cirañjīvī* personalities. However, since Aśvatthāmā has been cursed by Krishna, the verse does not include his name. It is not appropriate to ask a benediction from a personality who has been cursed by Krishna himself. Instead of Aśvatthāmā, the name of Mṛkaṇḍu's son — Mārkaṇḍeya has been invoked.

-- 0 --

***hari-nāma-rucir hari-dhāma-rucir
hari-karma-ruciś ca bhavantu sadā
na bhavej jaḍa-janma kadāpi ca naḥ
śubha-janma-dinam saphalam bhavatu (4)***

SYNONYMS

hari-nāma-ruciḥ — a taste in relation to Hari's names ; *hari-dhāma-ruciḥ* — a taste in relation to Hari's abodes ; *hari-karma-ruciḥ* — a taste in relation to all activities pertaining to Hari ; *ca* — and ; *bhavantu* — may there be ; *sadā* — always ; *na* — never ; *bhavet* — may there be ; *jaḍa-janma* — material birth ; *kadāpi* — at any time ; *ca* — and ; *naḥ* — for us ; *śubha-janma-dinam* — auspicious birthday ; *saphalam* — successful ; *bhavatu* — may be.

TRANSLATION

May there always be great taste in relation to Krishna's names, Krishna's abodes and in relation to all activities pertaining to Krishna. May there never be another useless material birth for all of us at any point of time. May this auspicious birthday be fully successful.

-- O --

***avadhūta ! gadādhara ! gaura ! hare !
vṛṣabhānu-sute ! girirāja ! sakhe !
guru-varga ! kṛpām kurutādyā mudā
śubha-janma-dinam saphalam bhavatu (5)***

SYNONYMS

avadhūta — O Avadhūta Nityānanda ; *gadādhara* — O Gadādhara ; *gaura* — O Gaura ; *hare* — O Hari ; *vṛṣabhānu-sute* — O daughter of Vṛṣabhānu ; *girirāja* — O Girirāja ; *sakhe* — O dear friend ; *guru-varga* — O entire *guru-paramparā* ; *kṛpām* — mercy ; *kuruta* — kindly bestow ; *adya* — today ; *mudā* — happily ; *śubha-janma-dinam* — auspicious birthday ; *saphalam* — successful ; *bhavatu* — may be.

TRANSLATION

O Avadhūta Nityānanda! O Gadādhara! O Gaura! O Hari! O daughter of Vṛṣabhānu! O dear friend Girirāja! O entire *guru-paramparā*! Please happily bestow your mercy today. May this auspicious birthday be fully successful.

-- aum tat-sat --

(Date of Composition: 05-July-2021 — Āṣāḍha-kṛṣṇa-ekādaśī, Vikramābda 2078)